

УДК 378.147:372.881.111.1

ОРГАНИЗАЦИЯ РАЗНОУРОВНЕВОГО ОБУЧЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОМУ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ВОЕННОМ АВИАЦИОННОМ ВУЗЕ

Левандровская Н.В.

ФГБОУ ВО «Краснодарское высшее военное авиационное училище летчиков имени Героя Советского Союза А.К. Серова», Краснодар, e-mail: kvvaul@mil.ru

Цель исследования – описать организацию разноуровневого обучения авиационному английскому языку в военном вузе и выявить особенности содержания образовательного процесса, основанного на принципах дифференциации и индивидуализации. В статье рассматриваются технологии разноуровневой учебной деятельности как фактор повышения эффективности обучения профессионально ориентированному иностранному языку. Разноуровневое обучение предусматривает усвоение учебного материала на разном уровне, но не ниже базового, в зависимости от индивидуальных возможностей и способностей учащихся. Научная новизна данного исследования заключается в перераспределении форм и методов индивидуализации обучения и их влиянии на качественные изменения в учебной деятельности. Описываются этапы организации разноуровневого обучения курсантов в военном вузе в рамках дисциплины «Авиационный английский язык» и использование индивидуально-ориентированной модели обучения. Анализируются возможности разноуровневых упражнений и режимов учебной деятельности для стимулирования познавательной активности курсантов. Дается характеристика корректного оценивания достижений обучающихся. В результате исследования было определено положительное влияние технологии разноуровневого обучения в процессе организации учебной деятельности по дисциплине «Авиационный английский язык», которое способствует продуктивному усвоению учебного материала и повышению мотивации в обучении.

Ключевые слова: технологии разноуровневого обучения, принцип дифференциации и индивидуализации, индивидуально-ориентированная модель обучения, дневник личностного роста, стимулирование познавательной активности, самоконтроль и самооценка достижений.

THE ORGANIZATION OF GRADE-SEPARATED PROFESSION-ORIENTED ENGLISH TEACHING AT THE AIR FORCE INSTITUTE

Levandrovskaya N.V.

FGVOU VO «Krasnodar Air Force Institute for Pilots named after Hero of the Soviet Union A.K. Serov», Krasnodar, e-mail: kvvaul@mil.ru

The objective of the study is to describe the organization of grade-separated Aviation English teaching at the military institute and to discover content features of the training process based on the principles of differentiation and individualization. The article deals with grade-separated teaching technologies as efficiency increasing factor of profession-oriented teaching of the foreign language. Grade-separated teaching provides mastering of the learning material on different levels but not below the basic level in accordance with the individual capabilities of learners. The scientific novelty of the study involves redistribution of individualized leaning forms and methods resulting in qualitative change in academic activity. The organization stages of the cadets' grade-separated teaching in Aviation English at the military institute and the use of the individual-based learning model are described. The capacities of various level exercises and training modes for promoting cadets' cognitive activity are analyzed. It outlines the correct evaluation of learners' achievements. Our study concludes that grade-separated teaching technologies have a positive impact on the organization process of Aviation English training, that contributes to the efficient learning of the material and improvement of academic motivation.

Keywords: grade-separated teaching technologies, principle of differentiation and individualization, individual-based learning model, personal growth diary, promotion of cognitive activity, self-check and self-assessment of achievements.

Изучение дисциплины «Авиационный английский язык» является обязательным компонентом подготовки специалистов военного авиационного вуза и направлено на организацию деятельности обучающихся по освоению знаний и формированию умений и

компетенций для решения профессиональных задач с использованием английского языка.

Предполагается, что в результате усвоения учебного материала дисциплины курсанты должны овладеть определенным лексическим и грамматическим минимумом, необходимым для ведения устной беседы на профессиональные учебные темы, а также чтения иноязычных текстов со словарем и без него с последующим извлечением основной или полной информации авиационного характера. Средства контроля результатов обучения обычно ориентированы на учащихся среднего уровня обучаемости. Однако всегда есть довольно большая группа курсантов, которые по разным причинам имеют недостаточный или неудовлетворительный уровень владения языком, поэтому традиционные формы работы на занятии не всегда приводят к желаемым результатам обучения. В связи с этим становится важным учет индивидуально-типических, личностных и психологических характеристик учащихся при использовании форм и методов подачи учебного материала, проводится его необходимая адаптация для «образовательного взаимодействия, ориентированного на интересы, активность, инициативность обучающегося» [1].

Цель данного исследования – представить основные аспекты организации разноуровневого обучения курсантов на занятиях по дисциплине «Авиационный английский язык» в военном вузе, охарактеризовать содержание образовательного процесса, основанного на принципах дифференциации и индивидуализации обучения, выявить особенности подачи и контроля усвоения учебного материала в разноуровневых группах для стимулирования познавательной активности обучающихся.

Материал и методы исследования

Для проведения исследования использовались учебно-дидактические материалы по теме «Аэропорты и аэродромы», комплект сопроводительных материалов (анкеты и дневники личностного роста), раздаточный материал и диагностические тесты. В ходе проведения педагогического эксперимента применялись диагностические, эмпирико-теоретические методы; анализ и обобщение результатов исследования осуществлялись с помощью методов педагогического наблюдения, измерения, систематизации и обобщения характеристик опыта.

Для успешного обучения профессионально ориентированному иностранному языку применяются как традиционные методические приемы, так и инновационные технологии: интерактивное и развивающее обучение, обучение «в сотрудничестве», личностно-ориентированное и индивидуально-дифференцированное обучение. В современной профессиональной образовательной среде также активно используются стратегии персонифицированного обучения, формирующего интеллектуально-нравственное мышление и «знаковые характеристики образованного человека – “адаптивность” и “мобильность”» [2,

с. 25], позволяя будущему специалисту успешно реагировать на быстро меняющиеся условия информационного пространства.

Результаты исследования и их обсуждение

Обучение курсантов в условиях персонифицированного подхода включает использование разнообразных образовательных технологий для организации совместной деятельности преподавателя и учащихся, создания психологически комфортных условий для формирования интеллектуальной и познавательной активности и личностного роста обучающихся. Формирование необходимых профессионально значимых и языковых компетенций достигается «при помощи индивидуально-ориентированной модели обучения, которая подразумевает несколько ступеней: организация, планирование, реализация, управление, контроль, рефлексия и коррекция» [3]. Данная педагогическая технология организации учебного процесса применяется в процессе разноуровневого обучения и дает возможность «обеспечить усвоение учебного материала каждым учащимся в зоне его ближайшего развития на основе особенностей его субъектного опыта» [4]. Разноуровневое обучение строится на принципах дифференциации и индивидуализации, а именно предполагает усвоение учебного материала на разном уровне (но не ниже базового), в зависимости от индивидуальных возможностей, способностей учащихся и имеющихся условий обучения.

На занятиях по дисциплине «Авиационный английский язык» в рамках педагогического эксперимента и научно-исследовательской работы «Персонификация» обучение профессионально ориентированному иностранному языку проводилось на основе разноуровневой технологии обучения. Курсантов экспериментальной группы разделили в соответствии с уровнем усвоения учебного материала:

- группа 1 включала учащихся с низким темпом усвоения материала или курсантов, которые начали изучать английский язык только в вузе;
- в группу 2 входили учащиеся со средним темпом усвоения или сильные курсанты, которые по уважительным причинам имели пробелы в знаниях;
- группа 3 состояла из курсантов с продвинутым уровнем владения языком и высоким темпом усвоения материала.

Для проведения разноуровневого обучения авиационному английскому языку выделенные подгруппы имели приблизительно одинаковое количество человек (в нашем эксперименте это 4–5 курсантов в каждой группе). Мы определили цели обучения на основе разноуровневой технологии:

- 1) у курсантов группы 1 возродить интерес и мотивацию в изучении предмета за счет адаптированных и несложных заданий, устранить пробелы базовых знаний;

2) курсантам группы 2 прививать устойчивый интерес к предмету, активизировать базовый запас знаний и стимулировать познавательную активность в освоении нового материала;

3) у курсантов продвинутого уровня развивать устойчивую мотивацию в изучении предмета, стимулировать все формы познавательной активности, формировать способы решения заданий повышенной сложности.

Процесс разноуровневого обучения структурирован в несколько этапов. В ходе подготовительного этапа проводилась разработка методических и дидактических материалов, которые включали создание диагностического теста по выявлению уровня исходных знаний курсантов по изученной ранее теме дисциплины, подготовку сопроводительных материалов курсантов для учета текущих результатов своей деятельности – «дневник личностного роста» и материалов преподавателя (анкеты и сводные таблицы для фиксации и оценки выполненных заданий эксперимента). На организационно-установочном этапе обучения совместно с преподавателем выбирается тот или другой режим деятельности в зависимости от уровня подгруппы:

1) «кооперативный» – задания выполняются вместе с преподавателем либо с участием других групп;

2) «дифференцированный» – задания имеют разные формы выполнения в соответствии с возможностями обучающихся;

3) «индивидуализированный» – задания выполняются самостоятельно без консультации преподавателя.

Режимы деятельности могут комбинироваться или выбираться в соответствии с видом речевой деятельности, уровнем сложности и этапом обучения. Кроме того, при выстраивании индивидуального образовательного маршрута определяются прогнозируемый результат, которого нужно достичь, временные рамки, алгоритм выполнения задания и форма взаимодействия с преподавателем. На этапе активной учебной деятельности курсантов преподаватель отслеживает процесс выполнения заданий, регулирует и корректирует его ход (мотивирует и инструктирует при выявлении затруднений, меняет время выполнения или форму взаимодействия, если необходимо). Большая часть разноуровневых заданий отводится на самостоятельную работу, поэтому важной частью данного обучения является научить курсантов регулярной самостоятельной работе над заданиями с использованием различных ресурсов: учебных пособий и электронных учебников, грамматических справочников и словарей. В ходе развития познавательной активности формируются умения индивидуальной работы, поиска способов и действий ментального характера по восполнению пробелов в знаниях, стимулов в устранении

трудностей при выполнении лексических и грамматических заданий. На контрольно-оценочном этапе проводится анализ выполненных работ (самоконтроль и самооценка своих достижений), преподаватель ведет учет объема и содержания проделанной работы, результаты обсуждаются вместе с курсантами, анализируются успехи и неудачи, проводится работа над ошибками.

Дневник личностного роста курсанта отражает уровень сформированности навыков и умений, степень и глубину усвоения учебного материала, самооценку его достижений. Роль преподавателя на каждом занятии может варьироваться по ходу проведения обучения – от организационно-мотивирующей, инструктирующей, регулирующей до контролирующей.

Использование технологии разноуровневого обучения целесообразно и приемлемо на различных этапах занятия – от активизации материала предыдущего занятия, введения и закрепления нового лексического материала в чтении, аудировании или говорении до контрольно-тестовых заданий по видам речевой деятельности. Особое внимание следует уделить подбору упражнений для каждой из уровней групп. Следует помнить, что способность восприятия, запоминания и воспроизведения учебного материала зависит от индивидуальных свойств памяти каждого учащегося, психофизиологических особенностей личности, влияющих на ее мышление и способы обработки и интерпретации информации. Поэтому все упражнения варьируются от адаптивных, корректирующих до развивающих. В адаптивных упражнениях одно и то же задание трансформируется в соответствии с личностными способностями обучающихся. Например, при проверке изученной лексики в группе с низким уровнем усвоения предлагалось задание на узнавание и соотнесение синонимичных слов. В группе 2 курсантам необходимо было подобрать синонимы, опираясь только на начальные буквы этих слов, а в «продвинутой» группе – назвать объекты через дефиниции и описания.

E.g. Give synonyms for:

<i>Group 1</i>	<i>Group 2</i>	<i>Group 3</i>
1. aerodrome a) apron 2. airstrip b) taxiways 3. taxiing lanes c) airfield 4. parking area d) runway	1. aerodrome a) a... 2. airstrip b) r... 3. taxiing lanes c) t... 4. parking area d) a...	a) an airstrip with hard surface; b) a path that gives a direct access to the ends of the runways; c) an area of land (or water) where flight operations are held; d) an area used for parking refueling or loading of aircraft;

Основной задачей корректирующих упражнений является восполнение пробелов в знаниях учащихся. Традиционные тренировочные (языковые и условно-речевые) упражнения направлены на устранение отставания в учебной деятельности через активизацию, закрепление лексико-грамматического материала и воспроизведение базовых знаний по образцу. В ходе выполнения комплекса таких заданий курсанты групп 1 и 2

осуществляют различные репродуктивные действия несложного ментального характера: имитацию, подстановку, выбор лексической или грамматической единицы, комбинирование, образование формы по аналогии. Например, работа с грамматическими формами Active / Passive Voice зависит от поставленных задач обучения грамматике для каждого уровня. Так, курсантам группы 1 необходимо научиться узнавать и выбирать правильную форму залога: E.g. Choose proper form of verbs (active or Passive Voice).

Aircraft (land / are landed) and (are taken off / take off) from runways, which commonly (make / are made) of asphalt and concrete although grass, ice, and water also (are used / use).

Курсанты среднего уровня обучаемости должны уметь изменять грамматическую форму в соответствии с правилом. E.g. Put Simple Tense form in Active or Passive Voice.

White stripes (to indicate) the threshold at each end of the runway, while the compass orientation and a centreline (to mark) to assist pilots in steering their aircraft.

Сильным курсантам предлагаются задания на трансформацию с опорой на образец.

E.g. Transform. A. Active to Passive Voice:

*Airport guidance signs provide direction and information to taxiing aircraft and airport vehicles. –
Direction and information to taxiing aircraft and airport vehicles are provided by airport guidance signs.*

B. Passive to Active Voice:

*During approaches and take-offs aircraft are assisted by radio, NAVAIDs and visual aids. –
Radio, NAVAIDs and visual aids assist aircraft during approaches and take-offs.*

Стимулирование познавательной активности обучающихся строится на основе развивающих упражнений: применение полученных знаний в модифицированной или новой ситуации. Развивать навыки продуктивного речетворчества необходимо во всех группах. В слабых группах эти задания рекомендуется выполнять в групповых и парных формах работы на основе «обучения в сотрудничестве», когда сильные курсанты помогают осваивать материал слабым: составление группового рассказа, диалоги, комментирование проблемных вопросов, заполнение «карты памяти» и ее описание и т.д. На этапе закрепления лексико-грамматического материала в устной речи целесообразно комбинировать режимы учебной деятельности и формы работы с учащимися от фронтальной (работа со всеми группами одновременно) до парной (групповой) и индивидуальной. Поскольку темп усвоения и воспроизведения учебного материала в группах существенно различается, то «решением может быть тематический подход, базирующийся на общем тематическом содержании урока, предполагающем различный уровень его усвоения», а при работе «с одним учебником путем дифференцирования заданий» [5, с. 10–11].

При выполнении продуктивных упражнений курсантам приходится осуществлять более сложные ментальные действия по воспроизведению знаний в измененной или новой незнакомой ситуации. Поэтому учащимся со слабой подготовкой целесообразно поручать задания с элементами речетворчества, а более сильным – работу творческого характера.

Во время интерактивного практикума по теме урока «Основные элементы аэродрома» группы работали с индивидуальным текстовым материалом и выполняли на его основе упражнения различной степени сложности: заполнить пропуски в тексте подходящими словами, выбрать верные (неверные) утверждения, закончить предложения информацией из текста. Для обсуждения изученного материала в группе 1 требовалось завершить вопросительные формы предложений, а в группе 2 – составить вопросительные формы из отдельных лексических единиц по порядку.

Group 1. Complete question forms and make up a dialogue.

- 1) *What building is used ...?*
- 2) *What areas are controlled ...?*
- 3) *Is there any equipment ...?*
- 4) *What duties do ...?*

Group 2. Discuss using the correct order of questions.

- 1) *airplanes / take off / where / and land / do?*
- 2) *long / are / how / for / big planes / runways?*
- 3) *the runways / do / cover / have / a special ?*
- 4) *are / used / what / taxiways / for?*

Курсантам с хорошим лексическим запасом и умением анализировать и обобщать учебный материал предлагалась самостоятельная работа по изучению информации на русском языке о структуре и оснащении аэродрома (Domodedovo Airfield Facilities). Для передачи основного содержания прочитанного обучающиеся использовали ключевые слова на английском языке и терминологические словари. Все задания по уровням сначала выполнялись в индивидуальном режиме с постоянным наблюдением и контролем работы слабых курсантов со стороны преподавателя. Курсанты групп 1 и 2 обсудили материал в диалоговом режиме, группы 3 – выступили с сообщением в монологической форме. Контроль устно-речевых навыков проводился во фронтальном режиме по вопросам темы занятия:

- 1) *What is an aerodrome?*
- 2) *Does it provide flight or terminal operations?*
- 3) *What elements is a typical airfield composed of?*
- 4) *Where do aircraft perform take-off and landing?*
- 5) *Are runways different in shape?*

Важными моментами при дифференциации заданий по уровням являются учет объема изучаемого материала, уровень его сложности и степень самостоятельной работы при его

выполнении. «Стимулирование элементов продуктивного мышления курсантов на данном этапе достигается через изучение профессионально значимой информации (военные и авиационно-ориентированные тексты, видео- и аудиоматериалы), моделирование профессиональных ситуаций, учебную игру, где наиболее интенсивно используются психологические, личностные и интеллектуальные возможности обучающихся и преподавателя и их взаимодействия» [6, с. 69–70]. Мотивацией и дальнейшим стимулом в продвижении индивидуального образовательного маршрута служит также корректное оценивание результатов усвоения учебного материала. Во время контроля текущих изменений в учебной деятельности курсантов учитывался не только сам результат, но и их индивидуальный вклад и усилия, затраченные на выполнение задания, личный прогресс продвижения по образовательной траектории.

Заключение

В ходе эксперимента проводился анализ успеваемости курсантов в контексте сформированности навыков по видам речевой деятельности (чтения, аудирования, говорения и письма), который показал качественные изменения в учебной деятельности курсантов групп 1 и 2: трое из четырех курсантов повысили показатели текущей успеваемости за счет продуктивной дифференцированной работы индивидуально, фронтально и в группе. В зависимости от результата достижений обучающиеся проявляли инициативу в выполнении заданий повышенной сложности (на выбор), значительно расширили запас терминологической лексики и восполнили знание грамматического материала.

Постоянный мониторинг результатов своей деятельности позволяет учащимся отследить учебный прогресс, «расставлять каждому из учеников приоритеты и изменять их по учебным периодам в зависимости от скорости овладения навыками» [7, с. 322]. Так, при работе над заданиями по аудированию курсантам экспериментальной группы было предложено тренировать аудитивные навыки в компьютерном классе в индивидуальном для себя режиме и темпе, выполняя задания согласно своему уровню сложности. Прослушивание видео- и аудиофрагментов проводилось в том количестве, которое требовалось каждому курсанту для извлечения информации. Кроме того, специально разработанные разноуровневые упражнения к фильмам и возможность получить оценку сразу после выполнения послужили хорошим стимулом в обучении, что дало возможность избавиться от неудовлетворительных результатов и имело воспитывающий эффект в плане саморазвития, саморегуляции своей деятельности, повышения самооценки и мотивации в изучении авиационного английского языка. Хорошие результаты и личные достижения при выполнении заданий базового уровня стимулируют курсантов выбирать следующий уровень

сложности, преодолевать психологические барьеры в обучении и раскрывать свой потенциал.

В целом технологии разноуровневого обучения позволили эффективно организовать образовательный процесс обучения профессионально ориентированному иностранному языку за счет распределения форм и методов индивидуализации обучения, дифференциации содержания учебного материала, выбора средств контроля результатов обучения при оценке личных достижений каждого курсанта и способствовали продуктивному использованию потенциальных возможностей обучающихся.

Список литературы

1. Каргина Е.М. Использование принципа преемственности в профильном профессионально-ориентированном обучении иностранному языку // Гуманитарные научные исследования. 2014. № 2 [Электронный ресурс]. URL: <http://human.snauka.ru/2014/02/5921> (дата обращения: 10.04.2020).
2. Есаулова М.Б. Развитие высшего профессионально-педагогического образования: аспект персонификации // Человек и образование. Академический вестник Института педагогического образования и образования взрослых РАО. 2012. №4 (33). С.25-29.
3. Климинская С.Л. Индивидуальная образовательная траектория как способ повышения эффективности обучения иностранным языкам // Интернет-журнал «Науковедение». 2014. Выпуск 4 (23). [Электронный ресурс] URL: / <https://naukovedinie.ru/PDF/34PVN414.pdf> (дата обращения: 18.04.2020).
4. Технология разноуровневого обучения на уроках английского языка как одна из форм повышения познавательной активности обучающихся в свете требований ФГОС основного общего образования. [Электронный ресурс]. URL: <https://infourok.ru/2710959.html> (дата обращения: 20.04.2020).
5. Классен Е.В., Одегова О.В. Разноуровневое обучение иностранному языку в высшей школе // Вопросы методики и преподавания в вузе. 2019. Т. 8. №39. С. 8-19.
6. Левандровская Н.В., Хамула Л.А. Персонифицированные стратегии в обучении профессионально-ориентированному иностранному языку в военном вузе // Научное мнение. 2019. №7-8(2019). С. 66-73.
7. Стариков А.М. Применение технологии разноуровневого обучения иностранному языку: способы повышения эффективности и индивидуальные образовательные треки учеников // Молодой ученый. 2018. №48(234). С. 321-323.